

Hinweis!

- Überprüfen Sie, dass während der Installation der Strom abgestellt ist.
- Die Leuchten müssen von einem professionellen Elektriker unter Einhaltung aller nationaler und internationaler Vorschriften und Regelungen für Elektroinstallationen angebracht werden.
- Die Artikel dürfen keinesfalls Regen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet!
- Den direkten Blick in die Lichtquelle (LEDs) vermeiden, um Blendungen oder andere Beschwerden zu vermeiden.
- An den Geräten können elektrostatische Entladungen (ESD) entstehen. Sie sind deshalb, zur Vermeidung dieser Entladungen, nur unter Einhaltung der erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu handhaben.
- Für die Reinigung der Produkte keine Chemikalien oder Schleifmittel benutzen. Nur mit einem weichen Tuch reinigen. Nicht auf der Oberfläche kratzen.
- Durch eine falsche Montage kann es zu Defekten kommen.
- Simon haftet nicht für einen eventuellen unsachgemäßen Gebrauch der Artikel.

www.simon.es

Uwaga!

- Należy się upewnić, że przed przystąpieniem do instalacji wyłączono zasilanie.
- Podczas instalacji, którą powinien przeprowadzać elektryk, posiadający stosowne uprawnienia, należy przestrzegać wszystkich norm i przepisów, zarówno krajowych jak i lokalnych, dotyczących instalacji elektrycznych.
- Artykułów nie należy używać w otoczeniu o wysokim stopniu wilgotności, lub gdzie istnieje możliwość wystąpienia opadów. Wyłącznie do użytku we wnętrzach!
- Należy unikać patrzenia wprost na źródło światła (LEDs), aby uniknąć oślepienia lub innych nieprzyjemnych objawów.
- Urządzenia czułe na wyładowania elektrostyczne (ESD). Aby ich uniknąć, w trakcie użytkowania należy stosować niezbędne środki ostrożności.
- Czyścić wyłącznie miękką szmatką irchową. Nie należy stosować produktów chemicznych lub ściernych. Należy uważać, aby nie porysować powierzchni.
- Wadliwy montaż może być powodem awarii.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z zaleceniami.

www.simon.es

Внимание!

- Во время установки убедитесь в том, что электрическое питание отключено.
- Только квалифицированный электрик может устанавливать осветительные приборы, выполняя все нормативы и правила по электрическим установкам, как национальные, так и местные.
- Запрещается подвергать продукт воздействию влажной атмосферы. Защищать от дождя. Использовать только в закрытых помещениях!
- Во избежание ослепления и прочих неудобств, не смотреть прямо на источник света (светодиод).
- Приспособления, подверженные электростатическим разрядам.(ESD). Обращаться осторожно в целях предотвращения разрядов.
- Запрещается пользоваться химическими или абразивными средствами для чистки изделия. Использовать только мягкую замшу. Не царапать поверхность.
- Неправильная сборка может привести к аварии.
- Simon не отвечает за неправильное использование изделия.

www.simon.es

Uyarı!

- Kurulması sırasında elektrik bağlantısının olmamasına dikkat ediniz.
- Işıkları kurulum sırasında nitelikli bir elektrikçi tarafından elektrik tesisatlarının ulusal ve yerel kurallarını ve regülasyonlarını yerine getirilecek şekilde takılmalıdır.
- Ürünü yağmurdan ve yüksek derecede nemli ortamlardan koruyunuz.. ¡Sadece kapalı alanda kullanılır!
- Göz kamaşmasını veya diğer rahatsızlıkları önlemek açısından ışığa (LEDs) direk olarak bakmayınız.
- Elektrostatik yüklemelere karşı hassas aletler. (ESD). Bunları önlemek için dikkatli manipüle ediniz.
- Ürünü temizlemek için kimyasal veya aşındırıcı maddeler kullanmayınız. Sadece yumuşak bir bez kullanınız. Yüzeyini çizmeyiniz.
- Yanlış bir montaj arızalara neden olabilir.
- Simon ürünün uygun olmayan herhangi bir kullanımından sorumlu değildir.

www.simon.es

تحذير:

- تأكد خلال التركيب من أن التغذية الكهربائية غير موصلة.
- يجب تركيب المصابيح من قبل فني كهرباء مؤهل، مع الالتزام بجميع اللوائح والتعليمات الوطنية أم المحلية، الخاصة بالمنشآت الكهربائية.
- عدم تعريض المنتج للمطر أو لأجواء الرطوبة العالية، وهو للاستعمال الداخلي فقط.
- تفادي النظر مباشرة لمصدر الضوء (LEDs) للوقاية من الانبهار أو أية مضار أخرى.
- أجهزة حساسة للشحنات الكهروستاتيكية (ESD). يجب مناوئتها بالاحتياطات اللازمة لتفاديها.
- لا تستعمل منتجات كيميائية أو حارقة لغسل المنتج. استعمال فقط قطعة قماش ناعمة. لا تخدش السطح.
- أي تركيب غير سليم يمكن أن يسبب خللاً بالأجهزة.
- سيمون ليست مسؤولة عن أي استعمال غير صحيح للمنتج.

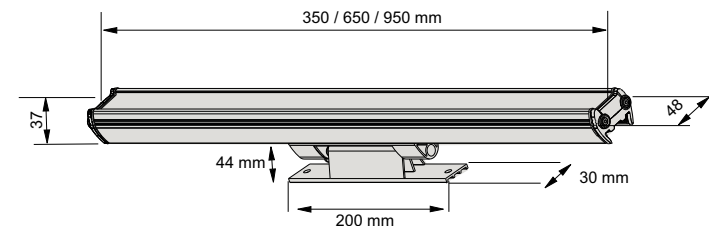
www.simon.es

simon

PROJECTOR LINEAL RGB 610
PROJECTEUR LINÉAIRE RGB 610
610 RGB线性投光灯

PROJECTOR LINEAL 610 RGB
LINEAR SPOTLIGHT 610 RGB

www.simonled.es



Especificaciones Especificações Caractéristiques Specifications 规格

		PMMA	0.6 (350) Kg	1.1 (650) Kg	1.6 (950) Kg
500mA	(350) P=14 W	(650) P=28 W	(950) P=42 W		-20°C ta min
	ta máx 40°C				
	IP20	III	F		

Acabados Acabamentos Finitions Finishing 成品

Aluminio / Alumínio / Aluminium / Aluminium / 铝

Importante Importante Important Importance 重要性

- Fuente tensión constante 48V--- **no incluida.**
- Fonte de corrente contínua 48 V--- **não incluída.**
- Source stabilisée en tension 48V--- **non incluse.**
- Constant voltage power supply 48V--- **excluded.**
- 48V---的恒压源不包括在内。
- Powerbox DMX **no incluido.**
- Powerbox DMX **não incluído.**
- Powerbox DMX **non incluse.**
- Powerbox DMX **excluded.**
- DMX 电源箱不包括在内。

1

IMPORTANTE: para el funcionamiento de la luminaria es necesario el uso del artículo Powerbox DMX y la correspondiente fuente de alimentación.
IMPORTANTE: para o funcionamento da luminária é necessário utilizar o artigo Powerbox DMX e a correspondente fonte de alimentação.
IMPORTANT : Pour le fonctionnement de l'éclairage, il faut utiliser l'article Powerbox DMX et la source d'alimentation correspondante.
IMPORTANT: For the light operation is necessary to use the article Powerbox DMX and the corresponding power supply.
 重要：灯具的正常运作需要DMX电源箱的正常操作，及相应的电源。

1

En caso de modificar la posición del soporte de fijación.../Para alterar a posição do suporte de fixação.../En cas de modification de la position du support de fixation.../如果修改安装的位置。

2

*Tornillos de sujeción no incluidos (A escoger por el instalador según superficie).
 *Parafusos de fixação não incluídos (A escolher pelo instalador conforme a superfície).
 *Vis de fixation non inclus (A choisir par l'installateur en fonction de la surface).
 *Securing screws not included (To be chosen by the installer depending on the surface).
 *固定螺钉不包括在内 (取决于安装表面以作选择)。

∅6,5mm máx.
180 mm

3

180°

5

1	B
2	G
3	R
4	COM

Consultar hoja de instrucciones Powerbox DMX para más información.
 Para mais obter informação, ver a ficha de instruções do Powerbox DMX.
 Consulter la fiche d'instructions Powerbox DMX pour plus d'informations.
 For more information, see the Powerbox DMX instruction manual.
 更多信息请参考DMX电源箱的产品说明书。

1

Sección
Seção
Section
Section
线径

=1 mm²

2

3

4

Click!

!

¡¡No conectar directamente a la red eléctrica!!
 Não ligar directamente à rede eléctrica!
 Ne pas brancher directement sur le secteur !
 Do not connect directly to the mains!!
 不要直接连接到电网!!

¡Advertencia!

- Durante la instalación asegúrese que la alimentación eléctrica esté desconectada.
- Las luminarias deben ser instaladas por un electricista cualificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas.
- No exponer el producto a la lluvia o a ambientes de humedad alta. ¡Uso interior solamente!
- Evitar mirar directamente a la fuente de luz (LEDs) para prevenir deslumbramientos u otras molestias.
- Dispositivos sensibles a descargas electrostáticas. (ESD). Manipular con las precauciones necesarias para evitarlas.
- No usar productos químicos o abrasivos para limpiar el producto. Usar solamente una gamuza suave. No arañar la superficie.
- Un montaje incorrecto puede causar averías.
- Simon no se hace responsable de cualquier uso indebido del producto.

www.simon.es

Avertissement !

- Durante a instalação, é preciso assegurar-se de que a alimentação eléctrica está desligada.
- As luminárias devem ser instaladas por um electricista qualificado e cumprindo sempre todas as normas e regulamentos, tanto nacionais como locais, sobre instalações eléctricas.
- Não expor o produto à chuva ou a ambientes com alta humidade. Apto somente para interiores!
- Evitar olhar directamente para a fonte de luz (LED) para evitar deslumbramentos e outros incómodos.
- Dispositivos sensíveis a descargas electrostáticas. (ESD). Para evitar descargas electrostática, tomar as precauções necessárias ao manipular o produto.
- Não utilizar produtos químicos ou abrasivos para limpar o produto. Utilizar somente uma flanela macia. Não riscar a superfície.
- Uma montagem incorrecta pode causar avarias.
- A Simon não assume nenhuma responsabilidade por qualquer utilização imprópria do produto.

www.simon.es

Attention !

- Veuillez vous assurer que l'alimentation électrique est débranchée au cours de l'installation.
- Les éclairages doivent être installés par un électricien qualifié dans le respect des normes et réglementations, nationales ou locales, portant sur les installations électriques.
- Ne pas exposer le produit à la pluie ou dans une atmosphère trop humide. Utilisation intérieure exclusivement !
- Éviter de regarder directement la source de lumière (LEDs) afin de prévenir les éblouissements ou autres gênes occasionnées.
- Equipements sensibles aux décharges électrostatiques. (ESD). Manipuler en prenant les précautions nécessaires.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le produit. Utiliser seulement une chamoisine. Ne pas griffer la surface.
- Un montage incorrect peut causer des pannes.
- Simon ne saurait être tenu pour responsable de toute mauvaise utilisation du produit.

www.simon.es

Warning!

- During the installation make sure power is OFF.
- Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.
- Do not expose the product to the rain or high humidity environment. Indoor use only!
- Avoid looking directly to the LEDs light source to prevent dazzling or another annoyances.
- Electrostatic sensitive devices (ESD). Handle with necessary precautions to avoid ESD.
- Do not use chemicals or abrasives to clean this product. Use soft mat only. Avoid scratch the surface.
- Incorrect assembly can cause malfunction.
- Simon is not responsible of any incorrect use of the product.

www.simon.es

警告!

- 在安装过程中，确保电源被移走。
- 该灯具的安装须由合格的电工完成并严格遵守该国家和地区的电器安装规章守则。
- 不要将产品暴露在雨中或高湿度环境中。仅限室内使用!
- 避免直接看向光源(发光二极管)，以防止眩光或其他不适症状的产生。
- 此设备为静电放电敏感设备(ESD)。做好必要的预防措施以避免其发生。
- 禁止使用化学物质或研磨剂来清洁产品。只能使用软布。注意不能划伤表面。
- 不正确的安装可能会导致故障。
- 西蒙电器对产品的滥用不负任何责任。

www.simon.es